



PORTALE AGGIORNAMENTO SAP SUCCESSFACTORS

GUIDA PER UTENTI

dirigenti scolastici e docenti

Indice

1	Login al Portale aggiornamento.....	3
2	Ricerca dei corsi di aggiornamento	5
2.1	Ricerca di un corso con il numero o il titolo del corso	6
2.2	Ricerca per ambito tematico	6
2.3	Ricerca per parola chiave.....	7
3	Descrizione del corso e ISCRIZIONE	8
4	Conferma dell'Iscrizione a un corso.....	9
5	Il mio Piano di formazione	10
5.1	Questionario di gradimento	10
5.2	Attestato di frequenza.....	11
6	Enti esterni.....	12

1 Login al Portale aggiornamento

Questa Guida descrive le modalità per iscriversi online ai **corsi del Piano provinciale di Aggiornamento**, proposti dalla Direzione Istruzione e Formazione italiana e da altri enti, tramite il portale *SAP SuccessFactors* (progetto "New Athena", cofinanziato dall'Unione Europea). Il login avviene dalla seguente pagina:

<https://www.provincia.bz.it/portaleaggiornamento>

Si segnala che tale link salvato tra i Preferiti/Segnalibro del vostro browser non funziona.

In questo modo, si accede alla pagina myCivis.

myCIVIS.login


Scegli come autenticarti

SPID

SPID, il Sistema Pubblico di Identità Digitale, è la soluzione che ti permette di accedere a tutti i servizi online locali e nazionali con un'unica Identità Digitale (username e password) utilizzabile da computer, tablet e smartphone.

[Maggiori info](#)

[Richiedi SPID](#)

 **Entra con SPID**

PROV.BZ


Accedi con il tuo account presso la Provincia Autonoma di Bolzano.

Accedi

CIE

La Carta di Identità Elettronica (CIE) è la nuova carta d'identità in formato carta di credito. Con l'app gratuita "CIE ID" e il PIN a otto cifre, puoi utilizzare i servizi online.

[Maggiori info](#)

 **Entra con CIE**

Se siete dirigenti scolastici o docenti di una scuola statale, di una scuola dell'infanzia, di una scuola professionale, della scuola di musica o dipendenti provinciali cliccate su **PROV.BZ e poi su **Accedi** (ma è anche possibile utilizzare l'autenticazione tramite SPID o CIE).**

Se siete già loggati sul vostro PC con il vostro account di Lasis o della Provincia verrete indirizzati direttamente alla pagina iniziale di SAP SuccessFactors. Altrimenti appare la seguente schermata:



Inserite il nome utente del vostro account di Lasis ([username@prov.bz](#)) o dell'account provinciale (pb... o co... o ex...@prov.bz) con la relativa password normalmente utilizzata. Confermate con **Accedi.**

I dirigenti scolastici o i docenti di una scuola paritaria, invece, potranno accedere solo con le credenziali SPID o CIE. Se non hanno mai in precedenza effettuato una connessione, al primo accesso vengono richiesti i dati e poi parte una procedura di registrazione interna; l'autorizzazione ad accedere è disponibile dal giorno successivo alla registrazione.

IMPORTANTE

Per problemi tecnici con il portale *SAP SuccessFactors* o con l'account di Lasis/provinciale è a disposizione il CallCenter della Provincia Autonoma di Bolzano Tel. 800 046 116 indirizzo e-mail service.pab@provincia.bz.it

Per informazioni relative ai contenuti dei corsi, invece, è necessario rivolgersi al referente del corso, indicato nella scheda di ciascuna iniziativa proposta.

Se avete dimenticato la password potete sostituirla autonomamente accedendo al Portale *Self Service Reset Password* (<http://office.provinz.bz.it/>).

L'attivazione o disattivazione del vostro account di Lasis/provinciale, come la comunicazione relativa a variazione di sede di servizio/titolarità, spetta al dirigente scolastico competente.

In caso di trasferimento di personale dalla scuola ad un ufficio dell'Amministrazione provinciale, e quindi da un account Lasis ad uno della Provincia o viceversa, è necessario comunicarlo tempestivamente ai gestori del Portale tramite il link <https://www.provincia.bz.it/portaleaggiornamento>

2 Ricerca dei corsi di aggiornamento

Dopo il Login appare la seguente schermata:

The screenshot shows a user dashboard with the following elements:

- Header:** Logos for efire-fesr, the European Union, and other institutions. A "Home" dropdown menu and a search bar labeled "Cerca azioni o per..." are also present.
- Greeting:** "Buon pomeriggio!"
- Azioni rapide:** Five colorful buttons for quick actions:
 - Gestisci il mio team
 - Visualizza il mio profilo
 - Visualizza organigramma
 - Visualizza la mia formazione
 - Visualizza Amministratore di...
- LMS:** Two featured course cards:
 - Corsi:** Image of a meeting.
 - Formazione 2024/2025:** Image of a woman pointing at a whiteboard.

Accedere al corso/modulo di Formazione cliccando sopra l'icona **Corsi**, a sinistra.

Dopo qualche istante appare una pagina simile a questa (alcune funzionalità presenti possono differire in funzione al ruolo dell'utente).

The screenshot shows the "Piano Formativo" (Training Plan) page with the following elements:

- Header:** Logos and a "Formazione" dropdown menu. A search bar labeled "Cerca azioni o persone" and navigation icons are also present.
- Section Header:** "Piano Formativo" in a red banner.
- Formazione:** A sub-section with an "Amministrazione della formazione" button and a menu icon.
- Search:** A search bar with "Cerca" and a magnifying glass icon. Buttons for "Tutte le offerte formative" and "Vedi tutti i corsi" are also present.
- Formazione importante:** A section with the text "Nessuna assegnazione."
- Investi in me stesso:** A section featuring a course card for "PROVA CERTIFICATO LD_LKS" with a duration of "1h 0m".

La ricerca dei corsi di aggiornamento può avvenire con diverse modalità:

- **Inserendo il numero del corso** o il titolo del corso nella barra di ricerca (cfr. 2.1)
- Per ambito tematico (cfr. 2.2)
- Inserendo una parola chiave (cfr. 2.3.).

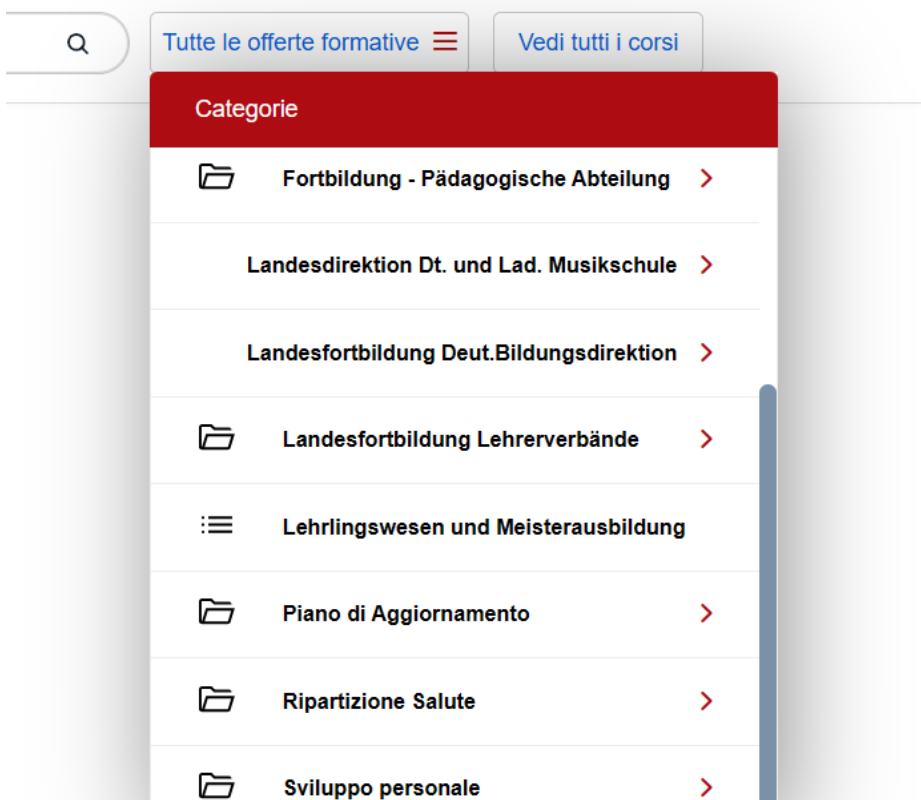
(se siete interessati ad un corso della Ripartizione pedagogica tedesca rivolgetevi direttamente alla Ripartizione stessa o cliccate su Fortbildung – Pädagogische Abteilung).

2.1 Ricerca di un corso con il numero o il titolo del corso

La ricerca può avvenire inserendo nella barra di ricerca il numero del corso o il titolo del corso, se già noti tramite la consultazione della brochure del Piano provinciale di Aggiornamento inviata per ogni anno scolastico alle scuole e pubblicata sul sito provinciale alla pagina <https://scuola-italiana.provincia.bz.it/it/didattica-aggiornamento>

Apparirà il contenuto del corso e se apparirà il **Modulo** potrete iscrivervi.

2.2 Ricerca per ambito tematico



1. Cliccate su **Tutte le offerte formative**, se non disponete della brochure del Piano provinciale di Aggiornamento e non conoscete numero e/o titolo dei corsi proposti:
2. **Cliccate sulla scritta del menu a sinistra Piano di Aggiornamento:**
 - **cliccate su Vedi tutti** per visualizzare tutti i corsi proposti per i docenti della scuola di lingua italiana ricompresi nel Piano provinciale di Aggiornamento oppure
 - **cliccate sulle singole Macroaree per sfogliare le tre Macroaree** in cui sono stati suddivisi i corsi:
 - a) **Ambiente, Cittadinanza, Responsabilità;**
 - b) **Competenze di base;**
 - c) **Innovazione didattica.**

Cliccando su “**Vedi tutti**” all’interno di una Macroarea, visualizzerete tutti i corsi appartenenti a quella macroarea. Cliccate, invece, su ogni singolo sotto ambito per visualizzare i corsi di quello specifico ambito

2.3 Ricerca per parola chiave

Inserendo nella barra di ricerca una parola chiave è possibile ricercare determinati corsi.

N.B.: I corsi trovati dalla ricerca per parole chiave possono essere erogati anche da enti diversi dalla Direzione Istruzione e Formazione italiana o non essere ricompresi nel Piano provinciale di Aggiornamento.

Una volta scritta la parola chiave vengono proposti dei temi di ricerca più dettagliati oppure, se presenti, alcuni titoli di corsi contenenti la parola chiave; se di proprio interesse, cliccando direttamente su uno di questi si accede direttamente alla pagina di dettaglio con le informazioni del corso.

Dando invece un invio da tastiera di un PC oppure cliccando sulla lente presente nella barra di ricerca si viene trasportati nella pagina che elenca i risultati ottenuti sulla base della parola chiave inserita (vedi immagine successiva). I risultati ottenuti possono essere elencati in ordine alfabetico di titolo del corso con le opzioni A-Z oppure Z-A.

The screenshot shows the 'Piano Formativo' search interface. At the top, there are logos for 'efre-fesr', 'Sudino! Alto Adige', and the Italian government. A search bar contains 'matematica' with a search icon and a 'Cerca azioni o persone' button. Below the search bar, there are buttons for 'Tutte le offerte formative' and 'Vedi tutti i corsi'. The results section shows '15 risultati' and a dropdown menu set to 'Titolo da A a Z'. Two results are visible: 'Armocromia' (ID COURSE 8744, 20h 0m, 80.00 EUR) and 'BODY PERCUSSION' (ID SEMINAR 8116, 10h 0m, Gratis).

Piano Formativo

Home page di Formazione / [Trova formazione](#)

Trova formazione

matematica

15 risultati Ordina per

Armocromia

Il metodo: a) l'indagine b) l'osservazione c) la prova pratica d) la logica **matematica**- piano cartesiano e) le stagioni f) i sottogruppi g) il cerchio di Itten

ID COURSE 8744 • 20h 0m • Stimato 80.00 EUR [Mostra lezioni](#)

BODY PERCUSSION

Il connubio musica e danza utilizzando il corpo come strumento permette l'interazione di molteplici discipline come la musica e l'educazione motoria, ma anche il canto e la **matematica**; offre la possibilità di interagire tra bambini/ragazzi in un clima di divertimento e di distensione, azzerando competizione e rivalità, sviluppando autostima e rispetto del compagno.

ID SEMINAR 8116 • 10h 0m • Gratis

3 Descrizione del corso e ISCRIZIONE

I corsi ricercati vengono mostrati all'interno di singoli riquadri.

Cliccando **sul Titolo del corso** si apre una nuova finestra in cui si visualizzano i dettagli e i contenuti del corso.

The screenshot shows a course card for 'INVALSI de matematica'. The header is red with the logo 'pedagogich.it' and the course title. To the right, there are icons for 'Con docente', '1.50 ore', and 'Nseniatic de matematica dla 5a tlasses dla scola primera y nteressei'. Below these are buttons for 'Visualizza date disponibili' and 'Segnalibro'. The main content area is divided into sections: 'Descrizione' (Presentazione dei risultati INVALSI in matematica del 2025 e proposte di lavoro per la preparazione al INVALSI 2026.), 'Visualizza date/moduli disponibili' (showing a table with dates, times, and locations), 'Informazioni corso' (Ore contatto: 1.50), 'Argomenti correlati' (Formazione direzione scolastica ladina), and 'Domande?' (formazioni@provinz.bz.it).

Giorno	Orario	Località	Azioni
lunedì 02/03/2026	16:30 - lunedì 02/03/2026 18:00	Europa/Roma	Iscriviti Gratis

Viene presentato l'elenco dei moduli disponibili per quel corso nella sezione "Visualizza i moduli disponibili" contenente le informazioni base per la frequenza.

Se siete interessati ad un corso, ma non intendete ancora iscrivervi, cliccando su "Segnalibro" (se previsto dal corso), potete mettere il corso in evidenza sulla vostra homepage del portale. Non viene riservato alcun posto nel corso, ma serve solo come promemoria per voi per un'eventuale futura iscrizione.

È necessario iscriversi a ciascun modulo per ognuno dei quali verrà rilasciato un attestato di frequenza (se avete frequentato almeno il 70% del monte ore previsto per quel modulo).

Se non compare la scritta **Moduli disponibili**: a) le date non sono ancora definite; b) il corso è già iniziato e non è più possibile iscrivervi; c) è stato raggiunto il limite massimo di iscritti; d) avete già salvato il corso nel vostro profilo: rientrate nella vostra homepage, cliccate sul titolo del corso e iscrivetevi al corso; e) l'ente che propone il corso non utilizza il portale per gestire le iscrizioni al corso (cfr. la scheda del corso con le indicazioni per iscrivervi).

Cliccando sul collegamento **ISCRIVITI** presente nella sezione "Visualizza i moduli disponibili", si entra nella pagina con i dettagli del modulo.

INVALSI de matematica

12568 Ilimitati

ISCRIVITI

📅 lunedì 02/03/2026 16:30 - 📅 lunedì 02/03/2026 18:00

📍 ONLINE 🏠 ONLINE MS TEAMS

GRATIS

🕒 Chiusura iscrizione 20/02/2026 alle ore 23:59

APPROVAZIONE OBBLIGATORIA

Calendario

Giorno 1 : lunedì 02/03/2026

🕒 16:30 - 18:00 Nachmittag

🏠 ONLINE MS TEAMS (struttura)

Relatori

👤 Principale:
Rasom Olimpia

A questo punto si può perfezionare l'iscrizione cliccando ancora sul bottone **ISCRIVITI** in alto sulla destra nella pagina di dettaglio del modulo.

Si ricorda che prima di iscriversi ad un corso è necessario informare il proprio Dirigente scolastico e riceverne la relativa autorizzazione, nelle forme e con le modalità stabilite dalla scuola di appartenenza.

Solo nel momento in cui vengono stabiliti date e orari di svolgimento di ciascun modulo è possibile pubblicare il modulo online e, pertanto, renderlo visibile agli utenti. Per potersi iscrivere, quindi, è necessario attendere che siano definiti date e orari e che vengano pubblicati online i moduli del corso.

Al momento dell'iscrizione, si raccomanda di prestare attenzione al grado scolastico al quale è rivolto il corso (cfr. la voce "Destinatari" nella "Descrizione del corso").

Di norma, ci si può iscrivere fino a qualche giorno prima dell'inizio del corso. In ogni caso, dopo l'avvio del corso il sistema inibisce la possibilità di iscriversi al corso.

In caso di rinuncia al corso vi chiediamo cortesemente di annullare la vostra iscrizione cliccando su **RITIRA** per consentire ad altri docenti in lista di attesa di partecipare.

Per i corsi online: Dopo la chiusura delle iscrizioni sul portale tutti gli iscritti riceveranno una e-mail con il link di accesso al webinar.

4 Conferma dell'Iscrizione a un corso

Dopo l'iscrizione apparirà una finestra, simile alla seguente immagine, che conferma l'avvenuta iscrizione:

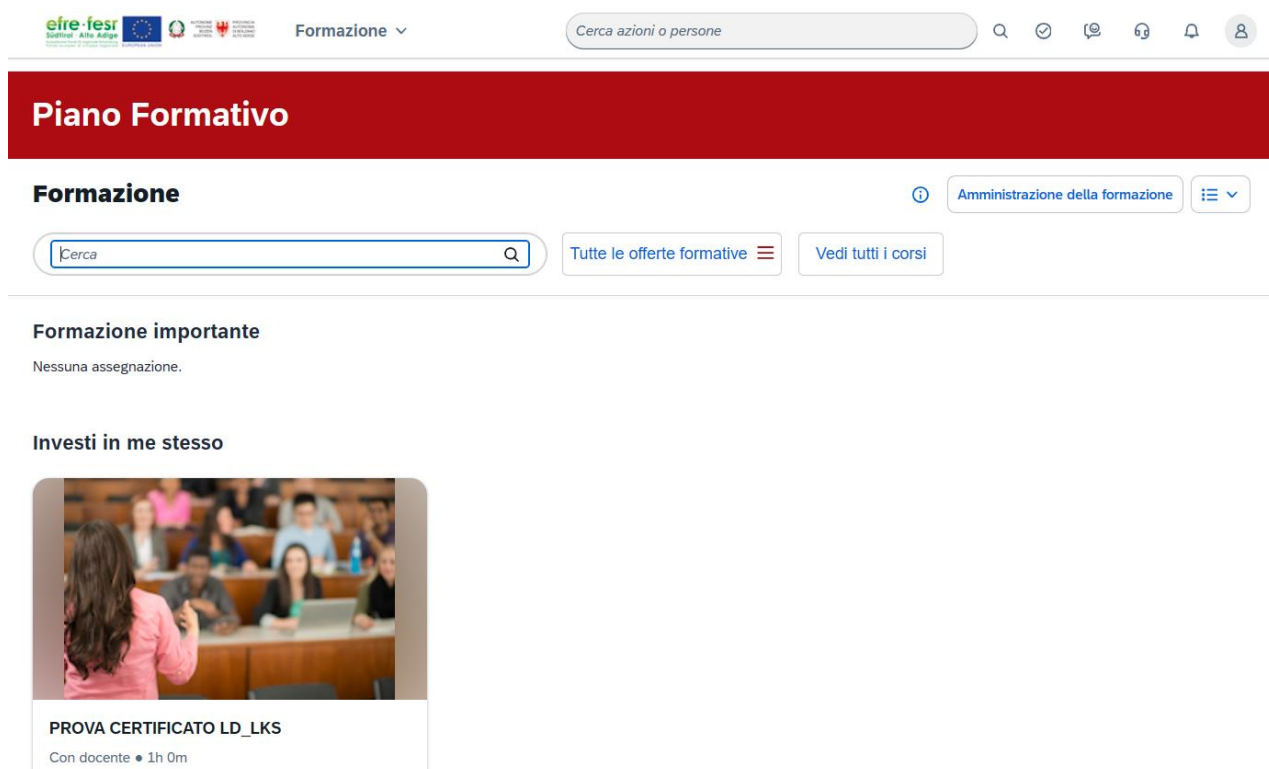


Se l'iscrizione è stata effettuata correttamente riceverete anche una e-mail di conferma nell'account Lasis, generata automaticamente dal sistema. Al momento della vostra iscrizione anche il dirigente/la segreteria della scuola riceverà una e-mail con la quale si comunica la vostra iscrizione al corso.

5 Il mio Piano di formazione

Sulla vostra homepage troverete il vostro **Piano Formativo** dove verranno salvati tutti i corsi di aggiornamento ai quali vi siete iscritti, quelli salvati (auto-assegnati) in attesa di decidere se iscrivervi, tutti i corsi che state frequentando e i corsi già svolti fino a quel momento.

Sempre nel Piano Formativo vengono mostrati i questionari di gradimento che vi sono stati assegnati al termine del completamento del corso.



5.1 Questionario di gradimento

Si segnala che la compilazione del questionario di gradimento è condizione necessaria per poter scaricare l'attestato dal portale, ma solo se avrete frequentato almeno il 70% del monte ore previsto.

Dopo il termine del corso - e della procedura di inserimento delle presenze - i partecipanti riceveranno una mail di invito a compilare il questionario.

In ogni caso, sulla vostra homepage nel riquadro **Piano Formativo** sono salvati i corsi di aggiornamento frequentati e già terminati, per ognuno dei quali apparirà il **Questionario di gradimento**.

Solo dopo aver compilato il questionario, se avrete frequentato almeno il 70% del monte ore previsto, potrete scaricare l'attestato.

1 **Cliccare sulla scritta **Questionario di gradimento****, in corrispondenza del corso ultimato. Apparirà il questionario da compilare, a scopo statistico, predisposto dalla Direzione Istruzione e Formazione italiana. Il questionario è anonimo. Si prega di **rispondere** alle domande. Potete salvare il questionario per rispondere o inviarlo in un secondo momento.

2 **Cliccare su **Invia**** per trasmettere il questionario in forma anonima. Ora il corso è concluso.

5.2 Attestato di frequenza

L'iniziativa frequentata sarà salvata nella vostra homepage nella sezione **Cronologia didattica**. Per accedervi basta clicare sulla sezione presente nel menu delle opzioni che trovate in alto sulla destra (vedi immagine seguente)

The screenshot shows the 'Piano Formativo' page. At the top, there are logos for 'eire-fesi' and the European Union, along with a search bar and navigation icons. The main header is 'Piano Formativo'. Below it, the 'Formazione' section is visible. A search bar with the text 'Cerca' and a magnifying glass icon is present. To the right, there are buttons for 'Tutte le offerte formative' and 'Vedi tutti i corsi'. A dropdown menu titled 'Amministrazione della formazione' is open, showing three options: 'Cronologia didattica', 'Approvazioni', and 'Opzioni e impostazioni'. A green circle highlights the dropdown menu, and a green arrow points to the 'Cronologia didattica' option. Below the menu, there is a section titled 'Formazione importante' with the text 'Nessuna assegnazione.' and another section titled 'Investi in me stesso' with a photo of a classroom and the text 'PROVA CERTIFICATO LD_LKS'.

La sezione di Cronologia Didattica si presenta similmente alla seguente immagine:

The screenshot shows the 'Cronologia Didattica' page. At the top, there are logos for 'eire-fesi' and the European Union, along with a search bar and navigation icons. The main header is 'Cronologia Didattica'. Below it, there is a breadcrumb trail 'Formazione personale / Cronologia didattica'. The page title is 'Cronologia didattica'. There is a search bar with the text 'Ricerca di Formazione' and a magnifying glass icon. To the right, there is a dropdown menu with the text 'Tutto' and a downward arrow, and a button labeled 'Ripristina'. Below this, there is a section titled 'Attività completate (10)' with a blue arrow icon. A table with the following columns: 'Titolo', 'Data di completamento', 'Stato', and 'Azione'. The table contains five rows of data. The first row is 'Prova Sondaggio FPI' with date '15/12/2025 12:00' and state 'Corso Completato- solo attest.cartaceo'. The second row is 'CORSO DI PROVA' with date '24/11/2025 11:00' and state 'Corso Completato- solo attest.cartaceo'. The third row is 'PROVA REQUISITO 18' with date '20/11/2025 11:00' and state 'Corso Completato- solo attest.cartaceo'. The fourth row is 'Programmieren mit Kindern mit Lego Education Spike und edu Botics "Die Tiere sind los"' with date '11/08/2025 12:00' and state 'Corso completato'. The fifth row is 'NUOVO CORSO: ORIENTAMENTO NELLA SCUOLA SECONDARIA: GESTIONE E MONITORAGGIO DELLE ATTIVITÀ' with date '04/08/2025 18:00' and state 'Corso completato'. A green circle highlights the printer icon in the 'Azione' column for the fourth row.

Titolo	Data di completamento	Stato	Azione
Prova Sondaggio FPI	15/12/2025 12:00	Corso Completato- solo attest.cartaceo	>
CORSO DI PROVA	24/11/2025 11:00	Corso Completato- solo attest.cartaceo	>
PROVA REQUISITO 18 ☆☆☆☆	20/11/2025 11:00	Corso Completato- solo attest.cartaceo	>
Programmieren mit Kindern mit Lego Education Spike und edu Botics "Die Tiere sind los"	11/08/2025 12:00	Corso completato	🖨️ >
NUOVO CORSO: ORIENTAMENTO NELLA SCUOLA SECONDARIA: GESTIONE E MONITORAGGIO DELLE ATTIVITÀ	04/08/2025 18:00	Corso completato	🖨️ >

Clcicando sul **simbolo della stampante** che trovate di fianco al titolo del corso all'interno della colonna "Azione", se avete frequentato almeno il 70% del monte ore previsto e avete compilato il questionario (cfr. 5.1), **potrete visualizzare l'attestato di frequenza e stamparlo**.

Se non visualizzate l'attestato significa che non avete ancora compilato il questionario o non avete raggiunto il 70% del monte ore previsto dal corso.

Cliccando sul link "Formazione Personale" che trovate in alto sulla sinistra potete ritornare alla pagina principale della vostra area di formazione.

6 Enti esterni

L'iscrizione alle iniziative di aggiornamento proposte da enti esterni alla Direzione Istruzione e Formazione italiana (Accademia di Studi italo-tedeschi, Musei, Eurac, Conservatorio, LUB, etc.), pubblicate su questo portale, **deve avvenire contattando l'ente proponente, indicato nella scheda del corso. Non è possibile, infatti, iscriversi a queste iniziative attraverso questo portale (ad eccezione delle iniziative proposte da alcune Ripartizioni provinciali).**

Per iscriversi ai corsi proposti dalla Scuola di Musica italiana è necessario inviare una e-mail ad areamusicale.vivaldi@provincia.bz.it.